

OTOOTOGA

Faamoemoeina faia'oga

E maualuga le faatuatuaina o faia'oga e tagata o Niu Sila e tusa i se sailiga a le UMR Research. E 4 pasene le siitaga o lena talitonuga i faia'oga i le 2015. E tulaga fa faia'oga i le lisi. Na latou maua togi e 7.97 mai le 0 –10. O le isi tolu i luga a'e o tausima'i, foma'i ma le malu o le malo (leoleo).

Leai se upu a le malo i le TPPA

Fai mai le NZEI o loo popole i le leai o se upu mai le malo e tusa i tuua'iga a le Itu Agai. Faatatau tonu lea i afaina e ono tula'i mai i A'oga ona o le TPPA. O tuua'iga e aofia ai le tafilisaunoa o pisinisi a'oga mai fafo e su'e a latou tupe i totonu o le atunuu, e ala i a'oga siata ma faiga faapena.

O se teuga'oa i le faamoemoe

Fai mai le upu a le peresitene o le TEU, Sandra Grey, o le folafolaga a le Leipa e aoga fua fanau i le iunivesite o se teuga'oa i le faamoemoe. O se inivesi mo le manuia o le atunuu. E tatau ona tilotilo Niu Sila i le a'oga ma lona tau e le o se avega a o se teuga'oa mo lona lumana'i manuia. E tolu tausaga e a'oga fua ai se tama ma se teine i se iunivesite i lenei fuafuaga a le Leipa.

Tumu ato i laptop

E le na'o faia'oga e fai laptop, ua fai foi laptop a tama ma teine a'oga, ma e au ina alu a'i avea ma se mea faigaluega togia mo a'oga i le lumana'i. I se sailiga sa faia e iai fuainumera nei: 73 pasene o le fanau a'oga e tofu ma se telefoni feavea'i; 27 pasene e iai se laptop; 24 pasene e iai se komepiuta (tablet); 15 pasene e feoa'i ma MP3 Player, 4 pasene e fai se uati atamai (smart watch). O mea na ua tumu ai ato a'oga a fanau i nei aso.



ATOA LE TETEE: E pei o le upu, o le ata e tasi e tusa lona aoga ma upu e afe pe sili atu foi. O se tasi lena o solo i le savali tetee a tagatanuu Niu Sila e faailoa lo latou teena atoatoa o le Feagaiga a le TPPA. Sainia i le Skycity Casino i Aukilani, na mafai lava ona faataunuu le sini. Ae fai mai le autetee e lei uma le fagogo, e lei maua se iuga o le sau'ai.

Popolega o matua Niu Sila

I se sailiga a le NZ Herald o finagalo o matua o loo muamua ai se popolega i le numera o tamaiti i totonu o vasega. E manatu matua e tatau ona tausisia se tuaoi e gata ai ina ia lava le taimi o le faia'oga mo sui ta'ito'atasi o le vasega. E talitonu matua e afaina faaiuga manuia o su'esu'ega pe a to'atele.

E tolu-kuata e talitonu e le o lava totogi o faia'oga, ua tatau ona amata le faia'oga fou i le \$70,000 mai le \$45,000 o iai nei.

Saunoa se pulea'oga, o le galuega a le faia'oga e le uma, e amata i le 7 i le taeao ae foi i le fale i le 7 i le afiafi.

Ae 80 pasene na faaalua le le fiafia i le tele o le taimi e faaalu e tamaiti i luma o tioata o komepiuta ma televise. O mea na o loo fai foi i le fale, faapea mai le faasea.

Fai mai le Ofisa o A'oga e leai



OVAGALUE: Mafua ai le vaivai i itula faigaluega

sana aia i le numera o tamaiti i se vasega, o lena e pule ai le a'oga.

E taofi eseese foi matua i le faiga fou lea ua tatala ai le avanoa mo ni vasega tetelē e vaai e ni faia'oga se to'alua pe to'atolu. E manatu nisi matua e le aoga mo fanau uma lea faiga. E mana'omia lava e le tamaitiiti se avanoa na'o ia ma le faia'oga.

E le mafai sea mea pe afai e to'alua faia'oga ae 75 le vasega.

Ua molimauina le faatupula'ia o le numera o fanau a'oga i tausaga taitasi.

*Ripoti o le Vaiaso:***Malosi le finau e le o se mea lelei le feagaiga TPP mo le lautele o Niu Sila**

E fetau i le taimi o le sainiga lima a malo e sefululua o le TPP ma le faamalumu ifo o le tau i luga o Aukilani. O se ata faatusa ua fetau ma le tulaga siisii o lagona i le va o le malo ma le mamalu lautele i lenei mataupu. E pei ona molimau solo tetee i lenei vaiaaso ua te'a, e to'atele latou te le talia le auai o Niu Sila i lenei feagaiga.

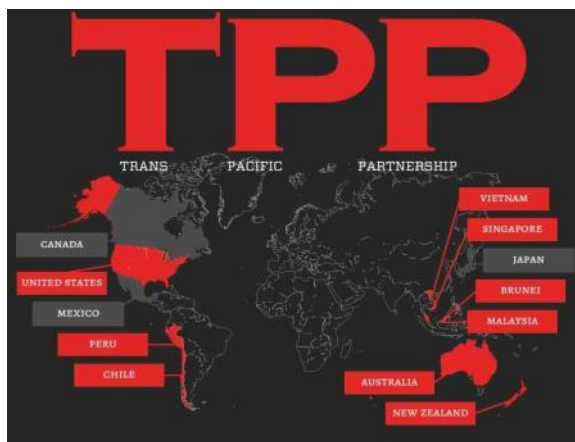
Afua mai i le palemene, e te'ena e le Leipa ma le Green ma le NZ First. E oo i le Maori, o le pa'aga faigaluega a le National ua manino le itu e tu ai. Ae sili ona maati le leo faasea mai tagata auliuli o le fanua (tangata whenua) e manatu e sili atu se afaina o le a tula'i mai mo latou i lenei feagaiga faavaomalo.

O savali tetee na molimauina i le vaiaaso ua mavae o se taualuga i isi solo tetee na muamua, amata mai lava i le 2009 ina ua faailoa faalauaitele le fuafuaga mo le taimi muamua.

Ae muamua sina faapulapulaga o le mataupu, o le TPPA o lona faaumi o le Trans-Pacific Partnership Agreement. O se feagaiga a ni malo se sefululua e mafai ai ona galulue faatasi i le tulaga i pisinisi o fefaatauaiga. O le sini lautele o le tatalaina lea o faitoto'a a le tasi malo i le isi e mafai ai ona fefaataua'i sa'oloto ma faia ni maliega e noatia i lalo o tulafono faavaomalo. E manatu nisi o se mea iloga lenei i le tala faasolo ua ta'u ai Niu Sila ma Ausetalia mai le Vasa Pasefika.

Ae le faapena se manatu ia i latou na savalia magaala o Aukilani e faailoa la latou tetee. "E leai se eseesega o le mea lenei ma le toe foi i tua i taimi o pulega faakolone," saunoa se sui o le savali tetee. E manatu ia o le pule faakolone fou lenei i se isi foliga.

Muamua, o tagata Maori ma o latou popolega i aafiaga o a latou aia tatau faatagata o le fanua o loo puipuia i le Feagaiga i Waitangi. Na faaalua le le fiafia o ona ta'ita'i i le le logoina o i latou e le malo, aemaise o le faalilolilo o le uiga o lona faatinoga. Ua manu'a ai le va. O lea na mafua ai le le auai o le palemia i le faamanatuga i le malae o Waitangi e pei o lana masani.



E manatu tagata Maori o le a toe faatau ese atu e papalagi a latou aia tatau i se isi pule e sili atu le mata'utia. O lea pule e faatatau tonu i kamupani tetele faavaomalo o loo faumalo i tonu fai o fefaataua'iga ma aiaiga e puipui ai. O le tele o na kamupani e afua mai Amerika.

O se faata'ita'iga, o le malosi o Amerika i le tulaga i oloa taule soifua maloloina. I le taimi e faamamalu ai le feagaiga e noatia ai foi malo i le fausia o ni oloa e tutusa ma na e ofoina e Amerika, o lona uiga e ono faatauina atu na oloa mai fafo i se tau e le lavatia e le malosi o le to'atele. O lenei to'atele e fulisia i le aulimavaivai e faitau ai Maori ma uso a Pasefika.

O popolega faaletulafono e aafia ai saisiatiaga o le pule faitalia ma tutasi a se malo e faatonutonu ai le pule mai fafo. I le feagaiga lenei, o le a avanoa ai le isi malo (ma tagata ma pisinisi a se na malo) e fesiligia pe lueina se faaiuga fai a Niu Sila i soo se taimi. O lona uiga o le a le toe faigata i se kamupani mai fafo ona ave le malo i le faamasinoga i soo se taimi e mana'o ai. O le a le toe sa'oloto atoatoa se malo e faia ni aiaiga e puipui ai le ola maloloina o tagata mai faama'i e mafua i le tapaa, ma oloa faapena talu ai noataga e mafua i le feagaiga.

O le popolega foi lea o le WHO, o lenei feagaiga o le a avanoa ai pisinisi e fefaataua'i oloa ua iloa le afaina ai o le ola maloloina o tagata, oloa e iai vailaau oona e afaina ai le siosiomaga fanua ma tagata. Ma isi mau oloa o loo mafai ona taofia nei e ala i tulafono a malo ua mae'a ona

pasia. O le uiga lea o le mau a le itu tetee o lenei feagaiga o se filifili e loka ai lima o malo vaivai, ae tafili saunoa malo malolosi. O le iuga, na'o pisinisi tetele ma le tamaoaiga o Amerika, ma sina vasega o le afaipisinisi i malo tauatia'e e iai Mesiko, e manuia, ae faasili le mafatiaga mo tagata lautele.

E manatu le Leipa o le a iloga se afaina o galuega. Nai lo le siitia o avanoa faigaluega ua valoia se ata taufeagai. O le a iloa lea i le tauvaga i le maketi o galuega i le luitau mai fafo i avanoa faigaluega. O le a faatonu mai fafo le tulaga o totogi e ala i pisinisi mai fafo o le a faatutuina i totonu o le atunuu. Tusa ma se ono afe galuega e leiloloa pe a faamamalu le feagaiga Lenei I malo ua aafia, vavalu mai se iunivesite Amerika i sana sailiga.

I le itu i a'oga, o le a le toe faigofie ona saili ni avanoa e faaoga ai alaga'oa i luga o le initaneti. Talu ai o le a matua puipuia le fa'aogaga o na meatotino, o lona uiga o le a taugata mo faletusi ma le fanau a'oga e to'atele o loo toomaga i ai i lenei taimi.

E taufai tetee uma faalapopotoga o a'oga a Niu Sila i lenei feagaiga, taulamua le NZEI. E manatu le NZEI o se faamata'u lenei maliega, aemaise o lona lagolagoina o le atagalua o a'oga siata lea o le a saga faamautuina i lalo o le feagaiga. O lona uiga o le a avanoa sa'oloto pulega mai fafo e o mai i totonu ma faatutu a'oga ia latou lava tulafono. O le TEU e manatu o lenei feagaiga o le a taofia ai fuafuaga lelei a nisi vaega faaupufai mo le lumana'i. Faata'ita'iga, fuafuaga a le Leipa e aoga fua fanau i le iunivesite.

E faapena foi le PSA (Asosi Tagata Faigaluega), e manatu e le o se mea lelei lenei mo Niu Sila ma ana tagata faigaluega.

'E lelei mo pisinisi tetele ma e maumea ae le lelei mo tagata lautele,' o le faaiuga lea a se faia'oga e aotele ai le mataupu.

O malo nei e 12 o le feagaiga: Ausetalia, Niu Sila, Melesia, Purenei, Peru, Sile, Iapani, Sigapoa, Kanata, Vietiname, Mesiko, ma Amerika.

*Faasoa o le Vaiaaso:***Toe foi le Leipa i manatu lapopo'a na faavae mai ai**

E iai upu e fai faatatau i malaga. O soo se malaga e iai lava se vaega o le ala e feagai ai le aumalaga ma se filifiliga faigata. O se tofotofoga tupito. E iai upu nei—fetaula'iga ala, o le vanu e fai ai filifiliga. Pe i le gagana a le Tusi Paia o le filifiliga i le manuia po o le malaia.

O le lona tolu lenei o nofoaiga a Toosavili John Key ma le National. Afai ae toe manuia i le isi palota o i luma ona fa ai lea, peitai o se mea e taumate. E seasea ona ausia se fa nofoaiga e se vaega faaupufai i nei aso tainane o loo lelei. Fesili ia Helen Clark i lona taimi, e faamalie gata le aupalota.

O le filifiliga a le National e momoli atu Niu Sila i totonu o le TPP e ala i se feagaiga, o lona vanu filifili lea. Ua loa le galulue i ai o le palemia ma lana minisita. Afai ae manuia ai le atunuu lautele, o lona uiga e ono toe lagolagoina e le atunuu i le palota, ae afai e leai, o lona iuga foi lena.

Manatua le faaiuga faigata a le Leipa na faatau ai aseta a le malo i le taimi o Lange ma Douglas, ma tatala le avanoa i le pule a le maketi. E manatu le to'atele o se faaiuga sese, ae taofi foi isi ana le faia sea faaiuga po ua gau aano le malo. Ua silafia le tala i le fevavaea'iga o le Leipa na tula'i mai ai, ma le afaina o le to'atele o aiga limavaivai, o i latou na o sui faamaoni a lea vaega faaupufai. Ma faapea ona toe avanoa ai le National ona ua palota i ai sui o le Leipa na le fiafia.

Aulia mai lenei taimi, ua toe foi atu le Leipa i ana mau tauave ma talitonuga, a ua faigata ona toe faatonutonu le pule a le maketi na afua mai i lena faaiuga tulaga ese.

Ua iloa lona ta'ita'i fou o se tasi e iloga le taumau i mau ma talitonuga faavae e iloa ai le Leipa: Mau e iai le ola tutusa ma le faasoa tutusa e le faapito i le na'o se vaega.

E foliga o lenei filifiliga a le Leipa o se ata nono mai ananafi i matati'a ua loa le masani ai.

Na mua i malae i le faatuina o se malo e tausia ona lava tagatanuu. O le agaga ia le lafoa'iina le uso vaivai a ia tausia ma amana'ia. Na mua i le tausiga o le fanau a'oga e ala i le

tufaina atu o taumafa e aunoa se tau. Mua i le ofoina atu o avanoa e aooga fua ai fanau a le atunuu. Mua i le faavaeina o fale o le malo o loo avea pea ma toomaga o aiga Pasefika ma e fai mai i totonu o le atunuu. Ma isi atina'e lelei. O na uma galuega lelei na faavae mai i manatu lapopo'a ma le silasila mamao a ona ta'ita'i na muamua. A o le agaga, ia malu puipuia aia tatau a le tagata vaivai.

O le aooga fua o fanau i le iunivesite o se tasi manatu lapo'a na liutino muamua, manuia ai le to'atele (aofia ai nisi o tatou foi i le Pasefika i sikolasipi), ae te'i ua lafoaiina. O lenei la ua toe faatu e le Leipa.

E talitonu le faasoa o le ala lea i malo mo le Leipa i le faiga palota o loma nei. Ae le faigofie, e iloga se seleni e mana'omia e faatupe ai. E iai foi vaega e ono opuina ai, ae leai se faafitauli e aunoa ma se tali.

Ua manino le alafua a le National i le tulaga o a'oga—po o le tamaoaiga foi. O lena e faatonu e le maketi ma malosiaga mai fafo. Pei lava o le mea o loo tupu mai i le faafitauli o fale. E pule le maketi.

O popolega na o le autetee, auā afai ae tino mai le feagaiga, ona saga tu'imaui lea o le pule a le maketi i olaga o tagata uma. O mea tonu na o loo tu ai le National e puipui—pisinisi tetele, faigamalo laiti, tauofoga e leai ni tuaoi po o ni tapulaa. O le iuga, o se siosiomaga ua vaai ifo lava le tagata ia ia te ia ma sona lelei. O Niu Sila le tasi malo o loo iloga le faatupulaia o le ava i le va o e maumea ma e matitiva.

Afai ua siliga i se malo e tu atu e pao, faatonutonu ma puipui aia tatau a ona tagata mai lena malosi, o lona uiga ua leai se faamoemoe mo le to'atele. Se a la le uiga o se malo pe afai ua na'o o se auauna i le maketi ma le pule mai fafo?

E lua faaiuga tetele o loo ua taula'i atu nei i ai le silasila a Niu Sila i lenei itula o filifiliga. O iai se faamoemoe i le tasi, ae fesiligia le isi.

“mafauauga o le vaiaaso”

*O a tatou filifiliga e ta'u atu ai poo ai moni i tatou, e sili atu lava i lo ni o tatou agavaa—
J. K. Rowling, tusitala o Harry Potter*

*Tulimanu a Dr Popa:***Aga a tamaiti, palota ma fita o le faiva faia'oga**

Talofa Talofa lava! Sa maua se avanoa e asiasi atu ai i se a'oga, o se tasi o a'u paaga e galue ai. E le uma le malie o aga a tamaiti. O le vasega lea a la'u uo e laiti, le vaega foi lea e fesili ai lava fesili ai lava. Ae tasi a le fesili. Te'i ua taupe le isi alii i lo'u tua, faapea lava ia o lona tamāmatua lea. O tama foi nei a fia taoto lava taoto loa, pei lava o le latou aiga. Te'i ua tagi le isi alii, ua fiu le faia'oga e su'esu'e. Na fai loa le togafiti a le faia'oga, ua ave i le isi itu o le potu ua momono ai le sukalati i le gutu, o ina na uma ai. E lei toe tagi i le aso atoa, na o le 'ata'ata oomi. Ia, manaia nai togafiti faigofie na e laiti ae maini. O tamaiti foi ia ua pasi i le taaloga.

Manaia le fuafuaga a le Leipa, pe afai ae taunuu. Ou te fiafia i se ta'ita'i e sau ma se ata lapo'a. E ui ina igoa ia Little ae tetelē manatu ma le vaai mamao. Fai mai Little ua uma aso o manatu laiti, o taimi nei o ata lapopo'a. Ou te talitonu o le Mose lea na te toe faafoi tatou i Parataiso. O le popolega ne'i toe foi atu ua to'a le suasusu.

O loo faatali le manava a Samoa se'i uma lana faiga palota lea ua toe o se aga. Vili mai se tausoga i Samoa e ta'u mai o ia e palota i le Itu Agai. O lana mau, se'i fai foi se suiga. Ia, tailo, o le tala foi lea na iloa e le 'oti. Ae fai mai le suafa o se tasi fafine, Na'o upu upu lava.

Ae ou te matua lagolagoina le finau a matua e sii totogi o faia'oga. Mo le silafia, o le galuega faia'oga e le na'o le a'oa'o o le fanau, e faafiafia, fafaga, faamoemoe, faaoleole, fogi le isu, faainu fualaaui, solo mata, ma isi tiute le ta'ua e lenei puletini. Sala ina faitio se faia'oga e le o ia o se super clinic.

To'atele pea Niu Sila e fiafia ia John Key, tiga lava mea faasoesa a Jonny. Ou te faatusā i lona uso palemia i Samoa. Tiga ona itagia ae iu ane foi le palota e alofagia. Matautia le saikolosi o foliga 'ata'ata ma le faitala so'ai malie. E iai se mea ua faapea? Fesili pea i le fafine o Na'o.

O LE PENINA

Vaega 1: O LE AKARAVA

Na ūisa le manava a Lino i totonu o ōna pogaiisu ona tatala lea o lona gutu e taofi ai, ae te'i ua sola ese le pupula popole mai ia te iā ma le ma'a'a o i lona tino. I lona mafaufau ua fotu āi se pese fou, o le Pese a lē o Leaga, o le musika a le fili, a so'o se tasi e iā mai i le 'āiga, e taufe'ai, fa'alilolilo ma faigatā lona fati, a o lalo ifo o lona le Pese a le Aiga, e ūiō mafatia.

Na āga'i ifo le akarava i lalo i le pusa. Na tauloto lē leoa e Susana se tatalo ānamua e puipui āi se tasi mai sea leaga, ae fa'aōpoōpo fo'i i āi le tu'umumusu iā Maria mai ōna vainifo ua mamau. A o Lino ua gaōiōi. Na se'ese'e ātu i luma e āunoa se pa'ō. O ōna lima e muamua i luma, ma ālofilima ua mātala, a o ōna mata e ave tonu i le akarava. I lalo ifo Penetito na ata ma aapa a'e-lona lima i āi. Na mate'ia e le akarava a o toe lava papa'i atu i āi tumutumulima o Lino. Na tu nei, o lona si'usi'u ua failā ā'e i luga ma femilosa'i, a o le foto i le pito o le si'usi'u ua iila mai.

Na tu fa'asasa'o Lino. Na ia lagona ātu Susana ua toe memu i le tatalo, ma ia lagona ātu le musika leaga a le fili. E le mafai ona migo'i se'i i luga e migo'i le akarava, ma na ia lagona ātu le puna o le oti ua tafe ātu i āi. Na tu'u lemu ātu lona lima. Ua tu fa'asaga i luga le si'usi'u. Ma i lona lava taimi na lūlū āi e Penetito le maea ma pa'ū ifo loa le akarava.

Na aapa atu lona lima e sapo āi ae na sao ifo i le va o ōna tamatama'i-lima, pa'ū i luga o le tau'au o le pepe, ma ū loa. Na maua e Lino, ua fe'ai ola nei, ma amata ona mili pei se pauta i ōna lima. Na iā togiina i lalo ma tatu'i āga'i i le fola eleele i āna moto, a o Penetito ua 'e'e i le tiga. A o Lino ua



fa'aūūū pea ona iā fetu'i ma fesoli le fili se'ia avea ma sina momoimea fa'atasi ma le ōtaōta. Na lilivau ōna nifo, o le iā fo'i ua sasao mai i lana pupula ma le Pese a le Fili ua ta'alili i ōna taliga. A ua si'i nei e Susana le pepe i ōna lima. Na iā maua le togi ua amata ona mūmū mai. Na tu'u ifo ōna laugutu e ūfiūfi āi ma mimiti malosi ma feānu ma toe mimiti fo'i. O Penetito ua faufau'e'e.

Na tilotilo ifo Lino ae leāi sana mea e mafai, o iā o se fa'alavelave.

Na aumai e le 'e'e a le pepe ō la tuā'oi. Mai totonu o ō latou fale lau na gasolo mai āi—o le ūso o Lino o loane Toma ma lona to'alua lapo'a o Apolonia ma le la fanau e to'afā, ua fe'oma'i āi le faitoto'a ma poloka āi le auala. I tua ātu iāi o lo'o taumafai e āutilo i totonu, ma se tasi tama laitiiti na totolo āne i lalo o ōna vae se'i va'ai. O i latou i totonu na pasiina mai le upu i tua—'Akarava. Ua ū le pepe.'

Na taofi e Susana lana mimiti mo se taimi. Ua āga'i ina telē le matogi ma ua fa'asolo ina pa'epa'e lona li'o e mafua i le mimiti, a o le fula ua sosolo. Ua iloa uma lava e tagata le akarava. E matuā ma'i āi lava se tagata matua i lana ū, ae faigofie tele ona ōti se pepe i lona 'ona. Muamua, o le fula ma le fiva ma le fa'a'i e puni, soso'o āi ma le gagase o le manava, ma e i'u i le ōti pe afai e tele se 'ona ua ūlu. Ui i lea ua fai ifo le matuitui o le tiga. Ua suia le faufau'e'e i le masūsū.

E ōfo so'o Lino i le malosi o iāi i le tino 'auvaivai o lona to'alua. O iā sē e onosa'i ma fa'aāloālo ma lototele e lolo'u lona tua e talia tiga o lana tama e āunoa ma se tagi. E sili mamao āi lona to'alua ia te iā. I le āloga o le va'a



Upu tomua:

O se tasi lenei o tala fatu lausilafia o taimi uma a le alii tusitala Amerika o John Steinbeck, i se lisi o galuega ta'uta'ua e lata i le 20 le aofa'i, e iai le *The Grapes of Wrath*, *Of Mice and Men*, *East of Eden*, ae le ta'ua isi slonara tusitusi. Ulua'i lomila i le 1948, o se tala lenei i se aiga na faafuase'i ona maua se manuia, e ala i se penina taugatā, semanū e avanoa ai i se lumana'i faamanuiaina, peita'i na avea ma se mea e faatupumala.

O le tala ia Lino (Kino) ma Susana (Juana), o se tala o loo molla mai ai e le tusitala se fe'au i le uiga faapito, faumalo ma le fa'aloloto faaletagata. Le finauga i le va o le pule (e malosi ma mauoloa) ma e leai se pule (matitiva ma faigofie), atagia i le tulaga i malo, vasega o tagata i totonu o se nuu poo se mafutaga, poo le tagata i totonu o lona lava mafaufau ma le loto. O se finauga faia pea lava i le va o Lelei ma Leaga.

O se faamanatu fo'i i le malosi o lai i se 'oa e liuina se tagata, e pei ona tupu ia Lino, ma i latou uma na faufau i se manuia mai le penina.

I le faitauina o le tala, ua faaoga le faailoga (ā ē i ō ū) e iloa gofie ai leo vaueli molemole mai leo tauave (ma'ati) e le o faailogaina.

e pei o se tamāloa aumalosi. Lenei ua na faia se mea e ōfo āi.

'Le foma'i,' o lona upu lea. 'Alu e aumai le foma'i.'

Na lelea ātu le upu i tuā'oi o lo'o laulaututū fe'oma'i mai tua. Ua latou toe fa'aleoteleina le fe'au, 'E mana'o Susana i se foma'i.' O se mea lelei, e manatua gofie, le mana'o i se foma'i. E lē taitai ona sau le foma'i i le mea o iāi fale lau putuputu. E maumau fua, a o lo'o tele āna galuega i le tausiga o tagata maumea e nonofo i fale ma'a ma piliki i le taulaga.

'E lē sau,' o tala iā a tagata o lo'o tutū mai i tuāfale.

'E lē sau,' o tala iā a tagata o lo'o tumu āi le gutu o le faitoto'a, ua fa'aosofia āi fo'i le mafaufau o Lino.

'E lē sau le foma'i,' o Lino lea e fai atu iā Susana. Na fa'ataupupula ātu i lona to'alua, o ōna mata e pei o na o se leona fafine.

O le pepe muamua lea a Susana—toe ā o le atoaga o mea i lona lalolagi.

Faaauau i le itulau e 8



Sponsored by Evaleon Books

LOUTALA FA'ASOLOPITO SAMOA HISTORY

*"Ne'i mea ane na galo"**Moana: 90 tausaga talu ai*

07—13 Fepuari

07

1926 Amerika. Tatala le ata Moana i lona uluai faaaliga i le fale tifaga, Rialto Broadway, Amerika

1876 Saini le poloaiga e ave ese ai Sitanipeka (ata)



08

1876 Tuu Sitanipeka i luga o le HMS Barracouta e ave i Fiti

11

1991 TAM. Solo tetee Samoa i LA i le iuga faamasinoga maliliu o le auuso Tualaulelei

1977 Asia Apia e Elisapeta le 2, Tupu tamaitai Peretania

13

1878 TAM. Sainia se maliega faauo a Samoa ma Amerika



O fea tatou i le Feagaiga?

Ua avea ma se mataupu e a'oa'oina i potua'oga a Niu Sila le Feagaiga i Waitangi. O se feagaiga e taua tele i tagata o le eleele auā o le faavae e finau ai mo a latou aia tatau o tagata na mua'i nofoia Aotearoa.

Ae faapefea tatou Pasefika ma isi na mulimuli mai, o se fesili e taua foi mo fanau a'oga. E manatu nisi fanau e leai sa tatou mea e maua ai. O loo talanoa pea Niu Sila i le feagaiga a aganuu e lua, gagana e lua, ituaiga e lua, a o le mea moni e le tau faailoaina, e 160 le aofa'i o ituaiga tagata ma aganuu ua iai nei i Niu Sila. Ua iloga foi se sao o tagata Pasefika i le atinae o Niu Sila talu ina to'ai mai i le amataga o le seneturi 20. O se fesili e le masani ona faatalanoaina i potua'oga pe a iloilo lenei mataupu.

E manatua se taimi ua alu na talanoa ai ma le fanau i le Feagaiga, ae faapea mai le tama Maori i lona loto mitamita, 'O matou o tagata o le eleele. E pule matou poo ai e o mai i totonu.' Ae tali le tama Samoa, 'Leai, e sese, o matou Samoa e pule. O Tupe le tamaloa Savaii na mauaina le nuu lenei, lea na tutuli mai ai outou e vaai. Lea la ua matou o mai.'

Ua lava le tali a le tama Samoa lea e faamatala ai le faia faaPolenisia a tatou ma tagata o le fanua. Auā e tasi le gafa, pe na saini e Maori o tatou uma lava na. Ua na o le feagaiga e auala ai le faualoaina o a tatou tu ma aga i se malo e pulea e papalagi.

Fai mai le tala a se tasi faia'oga, soo se taimi e finau ai Maori mo a latou aia tatau, o lena foi e finau mo aia tatau a uso Pasefika, ae lafo atu iina i lau iloiloga pe a ni momona o se na lafoga.

TALA FAASOLO O NIU SILA

- 07 Fep 1863 Tu'ia le *HMS Corvienne* i se faga oneone i le Taulaga o Manukau ma goto ai, 189 mai le 259 na maliliu
- 08 Fep 1915 William Edward Knowles, le uluai fitafita o le sami a Niu Sila maliu i le Taua Muamua
- 09 Fep 1770 Soo le Motu i Matu i le taamilosaga a Kapeteni Kuki i lona vaa, *Endeavour*
- 10 Fep 1967 Muta le tufaina fua atu o le suasusu i a'oga na amata mai i le 1937 e le Leipa
- 12 Fep 1909 Goto le *SS Penguin* i le Vainuu o Kuki, na'o le 30 mai le 102 pasese na faasaoina

NIUPAC PUBLICATION

Email: evaleon.books@gmail.com
Phone: (09) 269-6186
Postal: PO Box 43122
Mangere Town Centre, AUK 2153

All rights reserved. This bulletin and its content is protected by copyright laws of New Zealand and international conventions. Except for educational purposes, any other activity pertaining to its use is prohibited. OLA understands the rights of other copyright holders whose material we use and acknowledge always—apart from our own.

NIUPAC 2011

Editors:

Levi Tavita ~ ltavita8@gmail.com
Muliagatele V. Fetui ~ v.fetui@auckland.ac.nz
Saili Aukuso ~ saili.niupac@gmail.com

EVALEON BOOKS & NIUPAC PUBLISHING

Telefoni (09) 269-6186. Emeli: evaleon.books@gmail.com

Tautua e ala i le gaosia o alaga'oa mo a'oga (tusi mo le a'oa'oina o le faitau i le gagana Samoa, tusi e a'oa'o ai gagana, kalena, posters, yearbooks, brochures). E tautua fo'i i le fa'aliliuga o gagana, ma le tapenaina o ni tusi e fia lomia i so'o se sionara o fatuga.

Sponsors:

New Zealand
Lottery Commission

Evaleon Books &
Niupac Publishing

Wheeler's Books
(NZ)



Sini Autu: Ia sa'o faaleoga o a'u vauei soolua (vaivai-vaivai)

Alaga'oa e a'oa'o ai: siata upu
(upu fa'aaoga soo)

Fa'aleo manino:

1. mae mai mao mau

2. fea fei feo feu

3. lia lie lio liu

4. toa toe toi tou

5. sua sue sui suo

6. fao fea fiu foe

Aofa'i o a'u upu na sa'o =



Galuega Faaopoopo: E fia ni upu e te iloaina?
E mafai ona e fa'aaogaina i se fuaiupu?

Sauni le Leipa mo le palota e ala i se anava malosi mo a'oga

Ua sauni le Leipa mo le isi palota e ala atu i le atina'e o A'oga. O se faaiuga lea e mafai ona faitauina mai i le lauga a lo latou ta'ita'i i le vaiaso na se'i tuana'i.

"O le a aoga fua i latou e mauavanoa i iunivesite mo le tolu tausaga amata," saunoa Andrew Little.

E manatu Little o le tali lea i le tulaga o suiga o'oo'o ua feagai nei ma le atunuu i lenei vaitaimi, ma le lalolagi foi e mafua i le tekonoosi. I lona taofi ua sui mea uma e le tekonoosi ma faapea ai ona mana'omia se afaigaluega e malamalama i lona uiga ma le faiga. O tomai o ananafi ua uma lo latou aoga, ma e tasi le filifiliga, o le faamasani vave i tomai fou. O le a'oga e maua ai, saunoa le alii ta'ita'i.

Na vave ona apoina mai le faaaliga e ta'ita'i o iuni faigaluega ma a'oga e lagolagoina, e ui ina iai pea ni faafesili i lona faatinoga. Ae mo le to'atele o matua, o se tala fiafia lea i le faafofoga.

E tele itu lelei o le fuafuaga, e muamua le faamama avega i aiga limavaivai. Sa manatu e le toe oo Niu Sila i sea fuafuaga, a o lea ua toe vavala mai i lenei folafolaga a le Leipa. O se tali atu foi lea a le Leipa i le faafitauli o loo tula'i mai i le faatupula'ia o le aitalafu a fanau a'oga i le malo. I le taimi nei ua laasia le \$16 piliona o loo nofo aitalafu ai fanau i le malo.

Na vave ona tali mai le malo e faapea o lenei faiga o le a mafatia ai aiga lima vaivai. Faapea mai Steven Joyce o le a fa'aaoga sese e le auaooga sea avanoa, talu ai e le o ni a latou tupe.

O loo moomia se faamaninoga o nisi vaega. E pei o le taiulu o Waikato, Neil Quigley, o loo fia iloa pe o le a noatia ai pulega a iunivesite i le poloa'iina o ni tau faaopoopo. O lea faiga o loo tupu foi i le tulagalua ma le kolisi. E ui ina faalagi le aoga fua a o loo poloa'iina lava matua e totogi ni tau faaopoopo i luga a'e.

Atoa foi se polepolega o iunivesite pe o le a se aafiaga o lenei fuafuaga i le faasoa masani a le malo i le faatupega o a latou galuega. Pe ono faaititia ai se tufatufaga ona o lea ua totogi e le malo pili o le au aoga, e le mailoa. O le a mataitū pea aga o lenei mataupu.

UILI FAU UPU

Saili tali o fesili o lo'o i lalo.
Pule oe pe sipela i luma
(clockwise) po'o tua
(anticlockwise).
E sa le feosoosofa'i.

1. Ta'u mai ni soa se tolu
o le *aa*i i le Igilisi:

2. Saili ni fausaga o le
upu *ilo*

3. Su'e le upu *faailo*; tusi
sona faamatalaga:

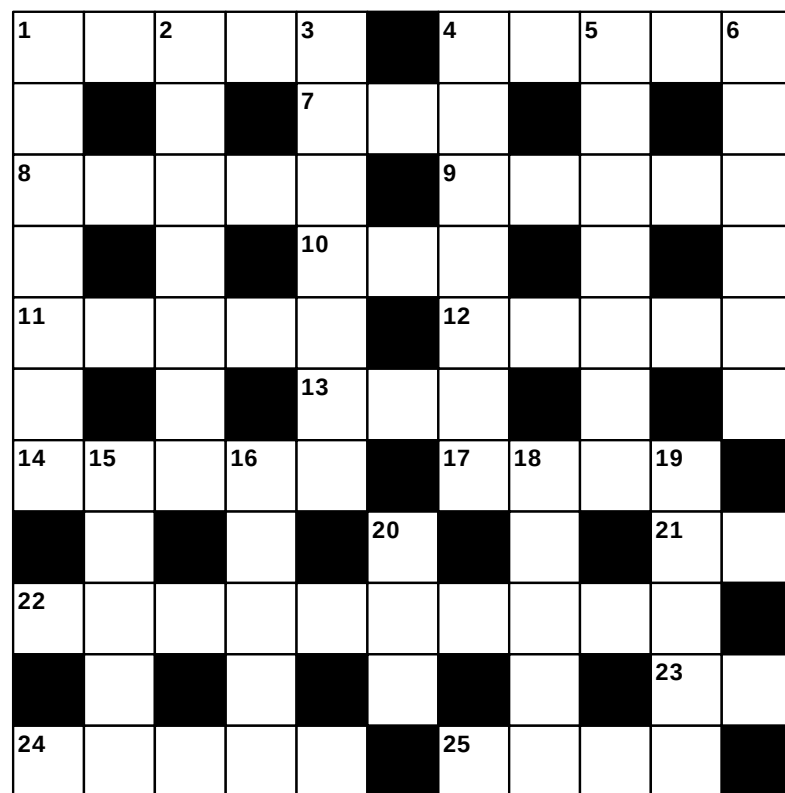


4. Tusi uma upu/
fuiupu e ta'i 4-8
mata'itusi, ma o
latou soa i le Igilisi
(E faitau ai ma upu
ta'ua i le 1, 2 & 3)

Lelei atoa = 12 upu
Lelei tele = 8 upu
Lelei = 6 upu

PASO I GAGANA E LUA

Faatumu le paso i upu/igoa Samoa. Fill the
crossword box with **Samoa** words / names
—unless stated otherwise.



Faalava~Across

- 1 season (plants) (5)
- 4 favourite pastime (5)
- 7 this (3)
- 8 7s: Akira who? (5)
- 9 costumes (5)
- 10 a delicacy from Samoa (3)
- 11 living (5)
- 12 mountainous (5)
- 13 nothing (3)
- 14 Isaiah (5)
- 17 push (4)
- 21 loose (dress) (2)
- 22 a big gathering (10)
- 23 10th letter (2)
- 24 giant (5)
- 25 dead (bird) (4)

15 germ (5)

- 16 a small fish name, from whence phrase comes — o le _ to (5)
- 18 Culture: making of lega (turmeric) (5)
- 19 7s: Rieko who? (5)
- 20 waterfall (3)

Su'esu'ega: Ta'u mai
igoa o talavou taaalo
nei ma a'oga sa aooga
ai i Niu Sila.



Lalo~Down

- 1 meet (7)
- 2 opposite, gataaga (7)
- 3 Alexander (7)
- 4 generous in giving (4)
- 5 kitchen (7)

SUDOKU #2 (TAALOGA I NUMERA)

8	3			2	9			
	9		7				6	
4				1		2		
	4	8			2		1	9
		9				4		
1	2		9			3	5	
		4		6				7
	5				1		2	
			3	5			4	1

Fa'atumu
pusa numera
(tama'i
sikuea) i
fuainumera
1 i le 9.
Ia uma ane le
galuega ua
maua atulaina
ta'itasi
(tu, fa'alava)
o iai le 1 i le 9.
E tofu le
atulaina ma
lona
fa'atulagaga
e ese mai le isi.

FAIGOFIE / FEOLLOLO / FAIGATA

©sudokuessentials

TALI GALUEGA OLA 01

UILI FAU'UPU #01

1. la'u—my; la'u—carry; la'u—to load
2. lau—laua, lauina, lauga, faalau, faalauga, faalauina, laulau
3. faalau—faitau faasolosolo se lisi o ni mea (ft. igoa o ni tagata, poo ni aitema o se lisi, mmf). Veape & Nauna. Na faalau e le faia'oga le lisi o suafa o le 'au. E vave tele le faalau a le failautusi.

4. lauga—sermon/speech; la'uga, carrying; fagu—bottle; fagua—be roused from sleep; faala—to dry in the sun; faalau—call out; faalauga—the calling out; faalauga—to be allowed to make a sermon; alaa—tree

1	2	3	4	5	6	7	8	9
4	5	6	7	8	9	1	2	3
7	8	9	1	2	3	4	5	6
2	1	4	3	6	5	8	9	7
3	6	5	8	9	7	2	1	4
8	9	7	2	1	4	3	6	5
5	3	1	6	4	2	9	7	8
6	4	2	9	7	8	5	3	1
9	7	8	5	3	1	6	4	2

TALI SUDOKU #01

Keith Urban le
tali;
O Len Brown o
De La Salle,
Temuera
Morrison o Wesley a o
Jay Lagaaia o Magele



TALI PASO #01

© PasoSamoa, 1988

POLE MA PAPA





PASI ATU LA
TATOU PULETINI
I LE TOU A’OGA,
AIGA, LOU TUAOI,
LOU USO,
AU UO, OU AIGA
I SAMOA MA NUU MAMAO

E AOGĀ MO LE
FANAU A’OGA



Lagolagoina e Sylvia Barber e ala i lana galuega o le faia’oga mo a’oga i gagana e lua (Samoa-Igilisi) a o soifua. Na tuua e ia le mafutaga ia Tesema 10, 2012.

www.ola888.com

ATI A'E UPU

Tulituliaupu. Vasega: veape. Vaevaeaga o le faaleoga: tuli-tuli-au-pu. Uiga e faaaoga ai: tuli ia maua, e le mapu le tuliga ae fai fai pea seia maua. Isi upu e tau i ai: tulituliloa, tulituli, tulitausi’a, tuliola, tulipala

Faaauau:

o le penina . . .

Ua îloa âtu e Lino lona pulunaunau atoa ma le pese a le āiga ua lagona âtu i lona ūlu i se si’uleo ma’a’a.

‘Tatou ô la i ai,’ o Susana lea, ua aapa îfo nei le tasi ôna lima i le ūfimata lanumoana malosi sa i lona ūlu, ua fai âi se tautaulaga e taofi âi le pepe, a o le îsi pito e ūfiŭfi ai ôna mata mai le la. Na fetuleiā’i le aumaimoa e fa’aâvanoa se auala mo ia. Na mulimuli âtu Lino. Ua tu’ua e i latou le lotoā o lo latou fale ma āga’i âtu i le auāla, a o tuā’oi ua mulimuli âtu âi fo’i.

Ua avea le mea ua tupu ma se mataupu faaletuā’oi. Ua âlu âtu le solo fa’alautata’i i totonu o le moa o le taulaga, e muamua Susana ma Lino, i tua loane Toma ma Apolonia, o lona puimanava e saēleēle ona o le savali fa’atele’a’i, a o tuā’oi ma tamaiti ua tala fa’aūto mai autafa. Ua lafoiā ô latou âta pogisa i luma o i latou e le la samasama, e foliga o lo’o savavali i luga o ô latou lava âta.

Ua latou ô’o âtu i le mea e gata âi fale lau ae amata le aai o fale ma’a ma piliki, le taulaga o pa puipui ma togala’au pāôlo o îai vai laiti e sisina, ma fugala’au e teuina pa i lanu violē ma piliki lanu mūmū ma lanu papa’e. Mai totonu o togala’au leo o manulele fagafao, le pa’ô a le sina e pa’ū îfo i luga o folama’a taugatā. Na latou la’asia le maketi ma ui âtu i luma o le falesā. Ua fa’aôpoôpo mai îsi, o i latou na o lo’o tu’ufesilisili po’o le â le mea ua tupu, ua ū le pepe e le akarava, o lea ua avatu âi o îa e ôna mātua e va’ai le foma’i.

O nisi o latou, fa’apitoa le au’āisi i luma o le falesā, o ni fa’amatua i le fa’avasegaga o mea ma ô latou āogā, na vave ona avatu la latou tilotilo i le sakete tuai lanu moana o Susana, loimata i lona ūfimata; e mafai ona latou fa’aliutupe le lipine meamata i le fele o lona ofu, faitau āso o le matua o le ie pulupulu o Lino, le mata eleelea o ôna lavalava, ma iloa âtu o latou tulaga o ni tagata matitiva. Latou te fia ô e molimau pe se â se âta e tula’i mai.

fa’aauau i le vaiaso fou